



Ayuntamiento de
Tafalla
Tafallako Udala

ayuntamiento@tafalla.es/www.tafalla.es

DILIGENCIA: Para hacer constar que las normas reguladoras de participación en la Feria de Artesanía octubre 2022, fueron aprobadas por Resolución de Alcaldía con fecha 15 de septiembre de 2022.

La Secretaria Municipal,

Nekane Ágreda Arróniz.



ARTISAUTZA AZOKAN **PARTE HARTZEKO ARAU** **ERREGULATZAILEAK**

Tafalla, 2022ko urriak 22 eta 23

1. Iraupena eta ordutegia: Azoka 2022ko urriaren 22an eta 23an ospatuko da, ondoko ordutegian:

- **Larunbata:** Azoka 11:00etan hasiko da eta sartzeko bi txanda (9:00etan eta 9:30ean) eta irteteko bi txanda (20:00etan eta 20:30ean) ezarriko dira. Parte-hartzaile bakoitzari dagokion ordutegia eta eremua jakinaraziko zaizkio, azoka hasi baino lehen.
- **Igandea:** Hasierako ordutegia larunbateko berbera da, baina irteerako txandak aldatzen dira (19:00etan eta 19:30ean).

Saltzailearen iritziaren arabera, eguerdian salmenta postua itxi daiteke. Tafallako Udala ez da arduratuko ez postuaz ez produktuez.

Parte-hartzaileek ezarritako ordutegia eta sarrera- eta irteera-txandak uneoro errespetatzeko konpromisoa hartzen dute.

2. Lekua: Azoka Tafallako Nafarroa Plazan jarriko da. Osasun-protokoloa beteko da, une horretan halakorik badago.

3. Baldintzak: Parte hartzeko atxikitzen den agiria bete behar da eta ondoko dokumentazioarekin batera aurkeztu:

- NANren edo IFKren fotokopia.

NORMAS REGULADORAS DE **PARTICIPACIÓN** **FERIA DE ARTESANÍA**

Tafalla, 22 y 23 de octubre de 2022

1º.- Duración y horario: La feria tendrá lugar los días 22 y 23 de octubre de 2022 con el siguiente horario:

- **Sábado:** La feria comenzará a las 11 h. y se establecerán dos turnos de entrada (9 h. y 9:30 h.) y dos turnos de salida (20 h. y 20:30 h.). Se comunicará el horario y la zona correspondiente a cada participante con anterioridad al inicio de la misma.
- **Domingo:** El horario de inicio es el mismo que el sábado pero cambian los turnos de salida (19 h. y 19:30 h.)

Al mediodía se podrá cerrar según criterio de la persona participante, no haciéndose el Ayuntamiento de Tafalla responsable del puesto ni de los productos.

Las personas participantes se comprometen a respetar en todo momento el horario establecido y los turnos de entrada y salida estipulados.

2º.- Lugar: La feria se instalará en la Plaza de Navarra de Tafalla. Se cumplirá con el protocolo sanitario si lo hubiese en ese momento.

3º.- Requisitos: Para participar será necesario cumplimentar el documento adjunto y presentarlo con la siguiente documentación:

- Fotocopia del DNI o CIF.



- Artisanu-kalifikazioa edo norberak eginaren egiaztapena.
- **3 argazki:** 2 produktuarenak eta 1 lantze prozesuarena.
- Ekonomia-Jardueren gaineko Zergaren azken ordain-agiria.
- Gizarte Segurantzako Langile Autonomoen Erregimen Bereziko azken ordain-agiria edo Gizarte Segurantzako ordainketan egunean dagoen ziurtagiria.
- Indarrean dagoen osasuna, higieena eta lan-arloetako legeria betetzen dela egiaztatzen duen beste edozein agiriaren fotokopia.
- Eskabide eta arauen onarpena orria egoki bete eta sinatua (dokumentuaren bukaeran atxikia).

4. Produktuen izaera artisaua

Gaiak azokara datozen artisauek eginak izanen dira. Halaber, partaideek bere produktuak nola egiten dituzten erakutsi ahal izanen dute eta saldu ahalko dituzte.

5. Eskariak jaso: Epea **2022ko urriaren 4an** amaituko da. Eskariak horrela bidal daitezke:

- Eposta: feriastafalla@navarramedia.org
- Posta arrunta: Tafallako Udala. Nafarroako Plaza, 5. (31300–Tafalla)
- Fax: 948 703 239

6. Onespena: Parte hartzeko eskariak, behar bezala beteak eta finkatutako epe-mugaren barruan bidalita, antolakuntzak ebatziko ditu.

- Calificación artesanal o acreditación de elaboración propia.
- **3 fotografías:** 2 del producto y 1 del proceso de elaboración.
- Justificante de pago del último recibo del Impuesto de Actividades Económicas.
- Justificante de pago del último recibo del Régimen Especial de Trabajadores Autónomos de la Seguridad Social o certificado de estar al corriente de pago en la Seguridad Social.
- Fotocopia de cualquier otra documentación que acredite el cumplimiento de la normativa vigente en salud e higiene y legislación laboral.
- Impreso de solicitud y aceptación de normas debidamente cumplimentado y firmado (adjuntos al final de este documento).

4º.- Carácter artesanal de los productos:

Los artículos deberán ser elaborados por las propias personas artesanas que acuden a la feria. Asimismo quienes participan podrán hacer demostraciones de cómo elaboran sus productos y proceder a la venta.

5º.- Recepción de solicitudes: El plazo finalizará el día **4 de octubre de 2022**. Las solicitudes se pueden enviar por:

- Email: feriastafalla@navarramedia.org
- Correo postal: Ayuntamiento de Tafalla. Plaza de Navarra nº 5 (31300 – Tafalla).
- Fax: 948 703 239

6º.- Admisión: Las solicitudes de participación, debidamente cumplimentadas y remitidas dentro de la fecha límite fijada, se resolverán por la organización.



Azokan parte hartzeak berarekin ekartzen du erakusten den eta salgai dagoen produktua parte hartzaileek eginak direla artisau eran.

Onespena honako irizpide hauetan oinarrituko da: kokaleku posibleen kopurua, elikagaien dibertsifikazioa eta antolakuntzaren interesa.

Antolakuntzaren ebazpenaren aurka ezin da arrazoibiderik sartu.

7.- Parte hartzea berretsi: Hautaketa ondoren, parte hartuko duen jakinaraziko da, dokumentazioa aurkezten den egun mugatik 15 egun naturalera.

8.- Kuota eta parte hartzeko konpromisoa: Azokan onartua izan dela jakinarazi ondoren, Tafallako Udalaren kontu korrante zenbakian diru-sarrera egingen da: ES22 2100 3696 6922 0006 8626 (Caixa). Kontzeptu gisa izen-ematean agertutako izena edo izen-soziala emanen da.

Sartu behar den dirua: 30,70 €.

Diru-sarrera egin ondoren, pertsona hori azokara etorriko ez balitz, ez litzateke kuotarik itzuliko.

Diru-sarrera honek artisauari agintzen dio azokan parte hartzea eta salmenta postua esleitzeko ezinbestekoa izanen da ordainagiria aurkeztea.

9.- Salmenta postuak: Tafallako Udalak 3,00 m x 2,80 m-ko neurrien standa eta

La participación en la feria supone la asunción del compromiso de que los productos que se expongan y vendan hayan sido elaborados artesanalmente por las personas participantes.

La admisión se fundamentará en el número de emplazamientos disponibles, diversificación de los productos expuestos e interés de la organización.

Contra la decisión de la organización no cabe ninguna alegación.

7º.- Confirmación de participación: La confirmación de participación se notificará después de la selección previa en un plazo no superior a 15 días naturales desde la fecha límite de presentación.

8º.- Cuota y compromiso de participación: Una vez notificada la admisión en la feria, deberá hacer un ingreso en el número de cuenta del Ayuntamiento de Tafalla ES22 2100 3696 6922 0006 8626 (Caixa) donde se especificará en el concepto el mismo nombre o razón social de la inscripción.

La cuantía a ingresar será de 30,70 €.

En el caso de que, una vez realizado el ingreso, la persona no asistiera al evento, no se realizará la devolución de la cuota.

Este ingreso compromete a la persona artesana a participar en el mercado y la presentación del justificante del ingreso será imprescindible para la adjudicación del puesto.

9º.- Puestos: El Ayuntamiento de Tafalla aporta el stand de medidas 3,00 m x 2,80



argi-hargunea jarriko ditu.

Parte hartzen duenak gainerako beharrak ekarri beharko ditu, hala nola mahaiak, aukiak, olana, argiztapena, etab.

10.- Erantzukizuna: Azoka bitartean gerta daitezkeen kalteak, salmenta postuko arduradunak konpondu beharko ditu.

Azoka bukatutakoan, parte hartzaileak erabilitako lekua txukunduko du.

11.- Etetea eta baliogabetzea: Antolakuntzak beretzat gordetzen du azokaren edozein aldaketa egiteko eskubidea, bai eta eguraldi txarragatik edo osasun-arrazoiengatik azoka bertan behera uzteko eskubidea ere.

12.- Datuen Babeserako Legea: Zuk utzitako datuak 3/2018 Lege Organikoak, abenduaren 5koa, Datu Pertsonalak Babesteari eta eskubide digitalen bermeari buruzkoa agintzen duen moduan tratatuak izanen direla jakinarazten dizugu.

13.- Segurtasunari eta osasunari buruzko araudia. Osasun-araudia aplikatuko da, une horretan halakorik badago, eta parte-hartzaile guztiek bete beharko dute nahitaez.

14.- Material konpostagarriak edo berrerabilgarriak. Debekatuta dago plastikoak erabiltzea azokan zehar (tresneria, poltsak, etab.), eta horien ordean material konpostagarriak edo berrerabilgarriak erabili beharko dira. Gainera, sortzen den zabor guztia dagokion lekuan birziklatu beharko da.

m. y la toma de luz.

Quien participe deberá traer el resto de necesidades como mesas, sillas, toldo, iluminación, etc...

10º.- Responsabilidad: Todo desperfecto que se ocasione durante el desarrollo de la feria deberá ser reparado por las personas responsables de los mismos.

Tras finalizar la feria, cada participante procederá a la limpieza del lugar ocupado.

11º.- Suspensión y anulación: La organización se reserva el derecho de cualquier modificación de la feria, así como la anulación de la misma por inclemencias del tiempo o motivos sanitarios.

12º.- Ley de Protección de Datos: Le informamos que los datos que nos facilite serán tratados como indica la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales.

13º.- Normativa de seguridad y salud. Se aplicará la normativa sanitaria, si la hubiese en ese momento, siendo de obligado cumplimiento por todas las personas participantes.

14º.- Materiales compostables o reutilizables. Queda prohibido el uso de plásticos en el transcurso de la feria (menaje, bolsas, etc...) y en su lugar deberán utilizarse materiales compostables o reutilizables. Además, toda la basura que se genere deberá ser reciclada en su lugar correspondiente.



Ayuntamiento de
Tafalla
Tafallako Udala

ayuntamiento@tafalla.es/www.tafalla.es

Erakundeak ez du inolako tresneriarik emango.

La organización no suministrará ningún tipo de menaje.

BALDINTZA HAUEK EZ
BETETZEAK AZOKATIK
BAZTERTUA IZATEA DAKAR
BERAREKIN.

EL INCUMPLIMIENTO DE LOS
REQUISITOS IMPLICA LA
EXCLUSIÓN INMEDIATA DE LA
PARTICIPACIÓN EN LA FERIA.



SOLICITUD DE PARTICIPACIÓN. FERIA DE ARTESANÍA
PARTE HARTZEKO ESKABIDEA. ARTISAUTZA AZOKA
Tafalla, 22 y 23 de octubre de 2022 – 2022ko urriak 22 eta 23

Nombre-Razón Social / *Izena-Izen soziala*: _____

DNI-CIF / *NAN-IFK*: _____

Domicilio / *Helbidea*: _____

Población y Código Postal / *Herria eta posta kodea*: _____

Teléfonos: _____ Fax: _____

Correo electrónico / *E-posta*: _____

Descripción de los productos / *Produktuaren deskribapena*:

DOCUMENTACIÓN ADJUNTA / ATXIKI DEN DOKUMENTAZIOA:

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> <i>NAN edo IFK fotokopia</i> | <input type="checkbox"/> Fotocopia del DNI o CIF |
| <input type="checkbox"/> <i>Artisau-kalifikazioa edo berezko elaborazioa den egiaztagiriaren fotokopia</i> | <input type="checkbox"/> Calificación artesanal o acreditación de elaboración propia |
| <input type="checkbox"/> <i>2 argazki produktuarena eta 1 prozesuarena</i> | <input type="checkbox"/> 2 fotografías del producto y 1 del proceso |
| <input type="checkbox"/> <i>Ekonomia-jardueren gaineko zergaren azken ordainagiriaren fotokopia</i> | <input type="checkbox"/> Justificante de pago del Impuesto de Actividades Económicas |
| <input type="checkbox"/> <i>Autonomoen ordainketaren ziurtagiria</i> | <input type="checkbox"/> Justificante de pago de Autónomos |
| <input type="checkbox"/> <i>Araudiaren onespén agiria</i> | <input type="checkbox"/> Documento de aceptación de las normas |
| <input type="checkbox"/> <i>Osasun eta higiene zein lan arloko legedia betetzearen fotokopia</i> | <input type="checkbox"/> Fotocopia cumplimiento normativa salud e higiene y legislación laboral |

_____ (a) n, 20__ (e) ko _____ -k _____

En _____, a __ de _____ de 20__

Sinadura

Firma

De acuerdo con lo establecido en la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales, el Ayuntamiento de Tafalla adopta las medidas oportunas para garantizar el tratamiento confidencial de sus datos. La finalidad de la recogida, tratamiento y cesión de estos datos personales facilitados por el ciudadano es exclusivamente la gestión administrativa de la solicitud presentada. El ciudadano podrán en todo momento ejercitar su derecho de acceso y rectificación dirigiéndose a las Oficinas de Atención al Público ubicadas en Plaza de Navarra, 5 Cod. Postal 31300 - Tafalla, teléfono 948 7018 11

3/2018 Lege Organikoak, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalen Bermeari buruzkoak ezarritakoarekin bat, Tafallako Udalak behar diren neurriak hartu ditu, zure datuak isilpean erabiltze aldera. Herritarren datu pertsonal horiek bildu, erabili eta lagatzeak aurkeztutako eskabideen administrazio-kudeaketa baino ez du helburu. Herritarrek izan badute datuak eskuratu eta zuzentzeko eskubidea, Herritarrei Harrera egiteko Bulegora joaz (Nafarroako Plaza, 5. 31300 Tafalla. Tel. 948 701811).



Ayuntamiento de
Tafalla
Tafallako Udala

ayuntamiento@tafalla.es/www.tafalla.es

**DOCUMENTO DE ACEPTACIÓN DE LAS NORMAS REGULADORAS DE
PARTICIPACIÓN EN LA FERIA DE ARTESANÍA**

**ARTISAUTZA-AZOKAN PARTE HARTZEKO ARAUAK
ONARTZEKO AGIRIA**

TAFALLA, 22 y 23 DE OCTUBRE DE 2022 – 2022ko URRIAK 22 eta 23

Nombre-Razón Social / *Izena-Izen soziala*: _____

DNI-CIF/*NAN-IFK*: _____

Domicilio/*Helbidea*: _____

2022ko urriaren 22an eta 23an, ospatuko den Tafallako Artisautza Azokan parte hartzeko araudia ezagutzen duela baieztatzen du eta araudi hau errespetatu eta bere puntu guztiak betetzearen konpromisoa hartzen du.

Afirma que conoce la Normativa Reguladora de participación en la Feria de Artesanía de Tafalla, que se celebrará los días 22 y 23 de octubre de 2022 y se compromete a respetarla y cumplirla en todos sus puntos.

Eta horrela ager dadin, dokumentu hau sinatzen du:

Y para que así conste firma el presente documento:

Firma / *Sinadura*:

Fecha / *Data*: